II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 17 juli 2006

om förbindelserna mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Grönland och Konungariket Danmark, å andra sidan

(Text av betydelse för EES)

(2006/526/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 187,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

(1) Enligt fördraget om ändring av fördragen om upprättandet av Europeiska gemenskaperna med avseende på Grönland [1] (nedan kallat ”Grönlandsfördraget”), som trädde i kraft den 1 februari 1985, skall fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen (EG-fördraget) inte längre gälla Grönland, utan Grönland, som är en del av en medlemsstat, skall associeras till Europeiska gemenskapen som ett av de utomeuropeiska länderna och territorierna (nedan kallade ”ULT”).

(2) I ingressen till Grönlandsfördraget nämns att en ordning bör införas som tillåter att nära och varaktiga förbindelser mellan gemenskaperna och Grönland upprätthålls och som beaktar dessas ömsesidiga intressen, särskilt Grönlands behov av utveckling, och vidare sägs att den ordning som är tillämplig för ULT enligt fjärde delen av EG-fördraget utgör en lämplig ram för dessa förbindelser.

(3) I enlighet med artikel 182 i EG-fördraget skall syftet med associeringen vara att främja den ekonomiska och sociala utvecklingen i ULT samt att upprätta nära ekonomiska förbindelser mellan dem och gemenskapen som helhet. Enligt artikel 188 i EG-fördraget skall bestämmelserna i artiklarna 182–187 tillämpas beträffande Grönland, om inte annat följer av de särskilda bestämmelser för Grönland som fastställs i det protokoll om en särskild ordning för Grönland som fogats till fördraget.

(4) Bestämmelserna för tillämpningen av principerna enligt artiklarna 182–186 i EG-fördraget fastställs i rådets beslut 2001/822/EG av den 27 november 2001 om associering av de utomeuropeiska länderna och territorierna med Europeiska gemenskapen (ULT-beslutet) [2], som fortsätter att gälla för Grönland enligt villkoren i det beslutet.

(5) I sina slutsatser av den 24 februari 2003 om halvtidsöversynen av det fjärde fiskeprotokollet mellan Europeiska gemenskapen, Danmarks regering och Grönlands lokala regering fastslog Europeiska unionens råd att det finns ett behov av att bredda och stärka de framtida förbindelserna mellan EU och Grönland med beaktande av fiskets och de strukturella utvecklingsproblemens betydelse för Grönland. Rådet åtog sig vidare att grunda EU:s framtida förbindelser med Grönland efter 2006 på ett omfattande partnerskap för hållbar utveckling som inbegriper ett särskilt fiskeavtal, som skall förhandlas fram i enlighet med allmänna regler och principer för sådana avtal.

[1] EGT L 29, 1.2.1985, s. 1.

[2] EGT L 314, 30.11.2001, s. 1.

(6) I ovan nämnda slutsatser gav rådet också uttryck för sin åsikt att de framtida ekonomiska åtagandena gentemot Grönland inom EU:s nästa budgetram med hänsyn till behoven i samtliga utomeuropeiska länder och territorier bör fastställas på samma nivå som den nuvarande samtidigt som hänsyn tas till andra relevanta omständigheter och en rättvis avvägning mellan de ömsesidiga intressena – särskilt Grönlands utvecklingsbehov och gemenskapens behov av att fortsatt ha tillträde till fiskbestånden i grönländska vatten på en hållbar grundval – och till de ekonomiska bidragen från andra parter.

(7) Det avtal om fiske mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen å ena sidan och Danmarks regering och Grönlands lokala regering å andra sidan som undertecknades i Bryssel den 13 mars 1984 ([1]) och i vilket det hänvisas till den samarbetsanda som följer av gemenskapens beslut att bevilja Grönland status av utomeuropeiskt territorium, kommer att ersättas av ett nytt fiskepartnerskapsavtal den 1 januari 2007.

(8) Den gemensamma förklaringen från Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Grönlands lokala regering och Danmarks regering, å andra sidan, om ett partnerskap mellan Europeiska gemenskapen och Grönland, undertecknad i Luxemburg den 27 juni 2006 ([2]), erinrar om de nära historiska, politiska, ekonomiska och kulturella förbindelserna mellan gemenskapen och Grönland och understryker behovet av att ytterligare stärka deras partnerskap och samarbete inom de områden som omfattas av detta beslut.

(9) De åtgärder som är nödvändiga för att genomföra detta beslut bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter ([3]),

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

DEL ETT

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER OM FÖRBINDELSERNA MELLAN GEMENSKAPEN OCH GRÖNLAND

Artikel 1

Partnerskap

1. Utan att det påverkar tillämpningen av beslut 2001/822/EG skall partnerskapet mellan gemenskapen och Grönland särskilt syfta till att bredda och fördjupa förbindelserna mellan gemenskapen och Grönland och bidra till en hållbar utveckling för Grönland.

2. Målen för partnerskapet är följande:

a) Att utgöra en ram för dialog.

b) Att se till att gemensamma mål uppnås genom samråd i frågor av gemensamt intresse så att samarbetet får största möjliga effekt i enlighet med båda partnernas prioriteringar.

c) Att utgöra en grund för ekonomiskt, finansiellt, vetenskapligt och kulturellt samarbete samt utbildningssamarbete grundat på principerna om ömsesidigt ansvar och ömsesidigt stöd.

d) Att bidra till Grönlands utveckling.

Artikel 2

Samråd

Gemenskapen, Grönland och Danmark skall samråda med varandra om principerna och detaljförfarandena för och resultaten av det partnerskap som inrättas genom detta beslut.

Artikel 3

Förvaltning

Detta beslut skall genomföras av kommissionen och Grönlands lokala regering i enlighet med partnernas respektive roller och ansvarsområden, som fastställs i de finansieringsöverenskommelser som avses i artikel 12.2.

DEL TVÅ

SAMARBETE FÖR EN HÅLLBAR UTVECKLING FÖR GRÖNLAND

Artikel 4

Samarbetsområden

Samarbetet skall stödja sådan sektorspolitik och sådana sektorsstrategier som underlättar tillträdet till produktiva verksamheter och resurser, särskilt inom följande områden:

a) Utbildning.

b) Mineralresurser.

c) Energi.

d) Turism och kultur.

e) Forskning.

f) Livsmedelssäkerhet.

([1]) EGT L 29, 1.2.1985, s. 9.
([2]) Se sidan 32 i detta nummer av EUT.
([3]) EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

Artikel 5

Principer

1. Samarbetet skall bygga på partnerskap och genomföras i enlighet med de samarbetsstrategier som antas i enlighet med artikel 6. Det skall säkerställa att resurserna tilldelas på ett förutsägbart och regelbundet sätt och skall vara flexibelt och anpassat till situationen i Grönland.

2. I enlighet med tillvägagångssättet för partnerskap skall samarbetsverksamheterna beslutas i nära samråd mellan kommissionen, Grönlands lokala regering och Danmarks regering. Samråden skall genomföras med full respekt för partnernas respektive institutionella, rättsliga och finansiella behörigheter.

Artikel 6

Programplanering

1. Grönlands lokala regering skall inom ramen för partnerskapet ansvara för att utarbeta sektorspolitiken, inbegripet strategier och genomförandet av dessa, inom olika områden. I syfte att säkerställa hållbarheten i sektorspolitiken och strategierna skall vid behov strategiska miljöbedömningar genomföras.

2. Grönlands lokala regering och kommissionen skall inom ramen för detta beslut utarbeta och anta ett vägledande programdokument för hållbar utveckling i Grönland som skall vara förenligt med den sektorspolitik för olika områden som avses i punkt 1.

3. Grönlands lokala regering skall ansvara för följande:

a) Att anta sektorspolitik för olika områden.

b) Att följa upp och utvärdera effekterna och resultaten av sektorspolitiken för olika områden.

c) Att försäkra sig om att strategierna inom ramen för respektive sektorspolitik genomförs korrekt, snabbt och effektivt.

d) Att varje år rapportera till kommissionen om uppnådda resultat inom ramen för sektorspolitiken för olika områden.

4. Kommissionen skall ansvara för att det årliga beslutet om finansiering av det sammanlagda anslaget till verksamheter inom ramen för programdokumentet för hållbar utveckling fattas i enlighet med förfarandet i artikel 10.

Artikel 7

Finansieringens omfattning

Inom ramen för den sektorspolitik som fastställs av Grönlands lokala regering kan ekonomiskt stöd ges till följande verksamheter:

a) Reformer och projekt som är i linje med sektorspolitiken.

b) Institutionell uppbyggnad, kapacitetsförstärkning samt integrering av miljöhänsyn.

c) Program för tekniskt samarbete.

Artikel 8

Finansieringsberättigande

Grönlands lokala regering skall vara berättigad till ekonomiskt stöd som ges inom ramen för detta beslut.

Artikel 9

Genomförandeåtgärder

De åtgärder som är nödvändiga för genomförandet av denna del av beslutet skall antas i enlighet med det förvaltningsförfarande som avses i artikel 10.2 inom tre månader efter det att detta beslut har fått verkan.

Artikel 10

Kommittéförfarande

1. Kommissionen skall biträdas av Grönlandskommittén (nedan kallad ”kommittén”).

2. När hänvisning sker till denna punkt skall artiklarna 4 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas.

Den tid som avses i artikel 4.3 i beslut 1999/468/EG skall vara tre månader.

3. Kommittén skall själv anta sin arbetsordning.

Artikel 11

Ekonomiskt stöd

1. Gemenskapens ekonomiska stöd inom ramen för denna del av beslutet skall omfatta perioden 1 januari 2007–31 december 2013.

2. Gemenskapens ekonomiska stöd skall beviljas i form av budgetstöd.

3. Genomförandet av gemenskapens ekonomiska stöd skall ske genom centraliserad direkt förvaltning i enlighet med artikel 53 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget [1].

Artikel 12

Kontroller

1. Detta beslut skall genomföras i enlighet med rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002. Grönland förväntas särskilt inrätta ett lämpligt kontrollsystem. Grönland skall regelbundet kontrollera att de verksamheter som skall finansieras genom gemenskapsbudgeten har genomförts korrekt. Utöver sin årliga rapport om de resultat som uppnåtts inom ramen för sektorspolitiken skall Grönland lämna en årlig förklaring om att utgifterna är lagliga och korrekta. Grönland skall vidta lämpliga åtgärder för att förebygga oegentligheter och bedrägerier och i förekommande fall vidta rättsliga åtgärder för att kräva tillbaka belopp som betalats ut på felaktiga grunder.

2. En mer detaljerad beskrivning av skyldigheterna för Grönlands lokala regering i fråga om förvaltningen av gemenskapsmedlen skall fastställas i de finansieringsöverenskommelser som ingås med kommissionen för genomförandet av detta beslut. I finansieringsöverenskommelserna fastställs särskilt de sektorsindikatorer som skall användas för att mäta resultaten, de villkor som skall vara uppfyllda för utbetalning och de kontrollmetoder som skall användas för rapportering om framsteg beträffande sektorsindikatorerna och för att säkerställa att villkoren uppfylls.

DEL TRE

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 13

Översyn

Gemenskapen, Grönlands lokala regering och Danmarks regering skall före utgången av juni 2010 göra en halvtidsöversyn av partnerskapet. Efter översynen skall kommissionen, vid behov, föreslå en ändring av detta beslut.

Artikel 14

Ikraftträdande

Detta beslut får verkan den 1 januari 2007. Det skall tillämpas till och med den 31 december 2013.

Artikel 15

Offentliggörande

Detta beslut skall offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 17 juli 2006.

På rådets vägnar

E. TUOMIOJA

Ordförande

[1] EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.